



Original

43^{me} ANNÉE — N° 26

43^{ste} JAARGANG — Nr. 26

26 juin

1954

26 Juni

Bulletin Administratif
DU
Congo Belge

Bestuursblad
VAN
Belgisch-Kongo

1^{re} Partie

Iste Deel

Actes du Gouvernement

Akten van het Gouvernement

MINISTERE DES COLONIES

MINISTERIE VAN KOLONIEN

2 juin 1954. — Arrêté ministériel fixant à titre temporaire les conditions d'admission, dans l'Administration d'Afrique, des vérificateurs des Contributions, de ceux des Douanes et des vérificateurs à la Cour des Comptes.

2 Juni 1954. — Ministerieel besluit houdende tijdelijke vaststelling van de voorwaarden waaronder de verificateurs der Belastingen, de verificateurs der Douanen en de verificateurs bij het Rekenhof tot het Bestuur in Afrika worden toegelaten.

Le Ministre des Colonies,

De Minister van Koloniën,

Vu le statut des agents de l'administration d'Afrique annexé à l'arrêté du Régent du 20 août 1948, notamment les articles 6, 6 et 9 et les annexes B 12 à B 15, modifiés par les arrêtés royaux des 23 février 1953 et 15 mars 1954 ;

Gelet op het statuut van het bestuurspersoneel in Afrika, gevoegd bij het besluit van de Regent van 20 Augustus 1948, inzonderheid op de artikelen 6-6 et 9 en op de bijlagen B 12 tot B 15, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 23 Februari 1953 en 15 Maart 1954 ;

Vu le règlement d'exécution du statut précité, annexé à l'arrêté ministériel du 7 avril 1948, notamment l'article 2, § 3, et l'annexe III, 1°, modifiés par l'arrêté ministériel du 3 décembre 1953 ;

Gelet op het reglement betreffende de uitvoering van genoemd statuut, gevoegd bij het ministerieel besluit van 7 April 1948, inzonderheid op artikel 2, § 3, en op de bijlage III, 1°, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 3 December 1953 ;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

Gelet op het advies van de Raad van State,

Arrête :

Besluit :

Article 1.

Artikel 1.

Par dérogation à l'annexe III, 1°, du règlement d'exécution du statut des agents de l'administration d'Afrique, et pendant une période de trois ans à partir de l'entrée en vigueur du présent arrêté, les vérificateurs des contributions et les vérificateurs des douanes à l'administration des Finances, peuvent être admis à l'administration d'Afrique en qualité de vérificateur, respectivement dans le cadre des impôts et dans le cadre des douanes.

Met afwijking van de bijlage III, 1°, van het reglement tot uitvoering van het statuut van het bestuurspersoneel in Afrika en gedurende een periode van drie jaar vanaf de inwerkingtreding van dit besluit, kunnen de verificateurs der belastingen en de verificateurs der douanen bij het bestuur der Financiën, respectievelijk tot het kader der belastingen en der douanen van het bestuur in Afrika toegelaten worden in de hoedanigheid van verificateur.

Article 2.

Artikel 2.

Par même dérogation et pendant la même période, les vérificateurs à la Cour des Comptes peuvent être admis à l'administration d'Afrique :
1° soit en qualité de contrôleur-assistant dans le cadre du budget et du contrôle budgétaire ;

Met dezelfde afwijking en gedurende een zelfde periode kunnen de verificateurs bij het Rekenhof tot het bestuur in Afrika toegelaten worden :
1° hetzij als hulpcontroleur in het kader van de begroting en begrotingscontrole ;

*Annuaire
de la
Congo*

302

2° soit en qualité de sous-chef de bureau dans le cadre de la comptabilité et des approvisionnements.

Bruxelles, le 2 juin 1954.

2° hetzij als onderbureauchef in het kader van de comptabiliteit en voorraden.

Brussel, de 2 Juni 1954.

BUISSERET.

GOUVERNEMENT GENERAL

Ordonnance n° 41/198 du 16 juin 1954, portant nomination des membres de la Commission de l'Index.

Le Gouverneur Général,

Vu la loi sur le Gouvernement du Congo Belge ;

Vu l'arrêté du Régent du 1er juillet 1947 sur l'organisation administrative de la Colonie ;

Vu la loi du 21 août 1925 et l'arrêté royal du 11 janvier 1926 sur le Gouvernement du Ruanda-Urundi ;

Vu l'ordonnance n° 177/A.E.-Prix du 8 juin 1947, portant création d'une Commission de l'Index, telle qu'elle résulte des ordonnances n° 416/A.E.-Prix du 18 décembre 1947 et n° 41/281 du 16 septembre 1949 ;

Revu l'ordonnance n° 41/291 du 28 septembre 1949 portant nomination des membres de la Commission de l'Index, telle que modifiée à ce jour,

Ordonne :

Article 1.

Est nommé Président de la Commission de l'Index : M. Reynaert W., Directeur de la 5me Direction de la 3me Direction Générale.

Sont nommés membres de la Commission de l'Index :

En qualité de technicien :

Le Directeur de la 1re Direction de la 4me Direction Générale.

En qualité de représentant de la Colonie :

Effectif : Le Lieutenant Colonel De Clerck J.Ch. E.E. de l'Etat-Major de la Force Publique.

1er suppléant : Le Major Materne A.J.W.H. de l'Etat-Major de la Force Publique.

2me suppléant : Le Capitaine Dal M. de l'Etat-Major de la Force Publique.

En qualité de représentant des employeurs :

Effectif : M. Godefroid P., Secrétaire Général de l'Association des Intérêts Industriels au Congo.

1er suppléant : M. Flamez A., Directeur Général des Huileries du Congo Belge à Léopoldville.

2me suppléant : M. Laurent R., Ingénieur des Huileries du Congo Belge à Léopoldville.

GOUVERNEMENT-GENERAAL

Ordonnantie nr. 41/198 van 16 Juni 1954 houdende benoeming van de leden van de indexcommissie.

De Gouverneur-Generaal,

Gelet op de wet op het Gouvernement van Belgisch-Kongo ;

Gelet op het besluit van de Regent van 1 Juli 1947 op de bestuursinrichting van de Kolonie ;

Gelet op de wet van 21 Augustus 1925 en op het koninklijk besluit van 11 Januari 1926 op het Gouvernement van Ruanda-Urundi ;

Gelet op ordonnantie nr. 177/E.Z.-Pr. van 8 Juni 1947 houdende instelling van een indexcommissie, zoals zij voortvloeit uit de ordonnantiën nrs 416/E.Z.-Pr. van 18 December 1947 en 41/281 van 16 September 1949 ;

Herzien ordonnantie nr. 41/291 van 28 September 1949 houdende benoeming van de leden van de indexcommissie, zoals zij tot op heden werd gewijzigd,

Beveelt :

Artikel 1.

Wordt tot voorzitter van de indexcommissie benoemd : de heer W. Reynaert, directeur van de 5de directie van de 3de algemene directie.

Worden tot lid van de indexcommissie benoemd :

Als technicus :

De directeur van de 1ste directie van de 4de algemene directie.

Als vertegenwoordiger van de Kolonie :

Werkend lid : Luitenant-kolonel J.Ch.E.E. De Clerck van de Staf van de Weermacht.

1ste plaatsvervanger : Majoor A.J.W.H. Materne van de Staf van de Weermacht.

2de plaatsvervanger : Kapitein M. Dal van de Staf van de Weermacht.

Als vertegenwoordiger der werkgevers :

Werkend lid : De heer P. Godefroid, Secretaris-Generaal van de « Association des Intérêts Industriels au Congo ».

1ste plaatsvervanger : De heer A. Flamez, directeur-generaal der « Huileries du Congo Belge » te Leopoldstad.

2de plaatsvervanger : De heer R. Laurent, ingénieur der « Huileries du Congo Belge » te Leopoldstad.